Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 546/2002

z 25. marca 2002,

ktorým sa stanovujú prémie a garantované prahy na listový tabak podľa skupiny odrôd a podľa členských štátov na zbery v rokoch 2002, 2003 a 2004 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2075/92

(Ú. v. ES L 84, 28.3.2002, s. 4)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003	L 270	1	21.10.2003
►**M2**	zmenené a doplnené Nariadenie Rady (ES) č. 864/2004 z 29. apríla 2004	L 206	20	9.6.2004

Zmenené a doplnené:

►**A1**	Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia	L 236	33	23.9.2003

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 546/2002

z 25. marca 2002,

ktorým sa stanovujú prémie a garantované prahy na listový tabak podľa skupiny odrôd a podľa členských štátov na zbery v rokoch 2002, 2003 a 2004 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2075/92

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej články 36 a 37,

so zreteľom na návrh Komisie ([1]),

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([2]),

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ([3]),

keďže:

(1) Článok 4 nariadenia (EHS) č. 2075/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu so surovým tabakom ([4]) ustanovuje určenie čiastky prémie a dodatočných čiastok pre každý zber tabaku, pričom zohľadňuje predovšetkým minulé a predpovedateľné možnosti odbytu rôznych odrôd tabaku za bežných konkurenčných podmienok. Prémie by sa preto mali stanoviť a nadväzovať na garantované prahy stanovené na roky 2002, 2003 a 2004.

(2) V súlade s druhým odsekom článku 8 a článkom 9 (2) nariadenia (EHS) č. 2075/92, by sa pri zohľadnení najmä trhových, sociálno-hospodárskych a poľnohospodárskych podmienok v predmetných výrobných oblastiach mali stanoviť garantované prahy na každú skupinu odrody a na každý členský štát pre zbery v rokoch 2002, 2003 a 2004. Prahové úrovne by sa mali stanoviť včas, aby výrobcovia mohli pre príslušné zbery naplánovať svoju výrobu.

(3) Článok 6, odsek 5 nariadenia Rady (EHS) č. 2075/92 umožňuje členským štátom uplatniť aukčnú schému pestovateľských zmlúv. Ak sa podľa v súčasnosti platných ustanovení táto schéma už uplatňuje, musí obsiahnuť všetky skupiny tabakových odrôd vyprodukovaných v členskom štáte. Systém sa doteraz neuplatňoval, pretože členské štáty sa domnievajú, že aukcia je zaručená iba pre určité skupiny odrôd a iba pre zmluvy odbytových organizácií výrobcov, ktoré o ňu preukážu záujem. Vzhľadom na podporu aukcií ako jedného zo spôsobov rastu obchodných cien surového tabaku by sa mali zaviesť pružnejšie ustanovenia nato, aby členské štáty mohli tento mechanizmus obmedziť na určité skupiny odrôd a na odbytové organizácie výrobcov, ktorí sa aukcie chcú zúčastniť.

(4) Národná kvóta rezerv vytvorená podľa článku 9, odseku 5 nariadenia (EHS) č. 2075/92 nedokázala dosiahnuť preorientovanie sa alebo ciele reštrukturalizácie fariem, na ktoré boli tieto kvóty zriadené. Uplatňovanie na národnej úrovni, a to predovšetkým uplatňovanie kritérií prerozdelenia rezerv a malých množstiev

([1]) Ú. v. ES C 51, 26.2.2002, s. 382.
([2]) Stanovisko doručené dňa 14. marca 2002 (ešte nebolo uverejnené v Úradnom vestníku).
([3]) Stanovisko doručené dňa 20. februára 2002 (ešte nebolo uverejnené v Úradnom vestníku).
([4]) Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 70. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1336/2000 (Ú. v. ES L 154, 27.6.2000, s. 2).

▼B

vyplývajúcich z ich založenia, ktoré stanovili členské štáty, sa ukázalo byť nedostatočným na dosiahnutie želaného účinku. Administratívne opatrenia na spravovanie národných rezerv okrem toho vytvorili prebytočné pracovné zaťaženie a príliš skomplikovali správu kvót, čo vyústilo do vážnych omeškaní v ich rozdeľovaní. Táto možnosť by však mala naďalej zostať otvorená pre členské štáty, ktoré si to želajú, aby sa na tento systém mohli obrátiť, ak ho budú považovať za užitočný.

(5) Zmluva vyžaduje, aby sa v definícii a zavedení všetkých politík a činností spoločenstva zabezpečila vyššia úroveň ochrany ľudského zdravia. V rámci stratégie udržateľného vývoja v Európskej únii sa musia zohľadniť hospodárske, sociálne a environmentálne dôsledky každej politiky. V regiónoch výroby surového tabaku je preto pre pestovateľov tabaku vhodné zaviesť činnosti zamerané na rozvoj nových zdrojov príjmov a hospodárskej činnosti. Na dosiahnutie tohto cieľa sa navrhuje, aby sa činnosti Tabakového fondu spoločenstva zmenili a upravili a aby sa poľnohospodársky výskum nahradil opatrením na podporu osobitných iniciatív, ktoré umožnia pestovateľom tabaku prejsť z tabaku na iné plodiny a hospodárke činnosti podporujúce zamestnanosť.

(6) Je tiež vhodné zvýšiť v roku 2003 zrážku použitú na financovanie fondu na 3 % na účel posilnenia rozpočtových prostriedkov upotrebiteľných na financovanie informatívnych opatrení o škodlivých účinkoch spotreby tabaku a iniciatív na preorientovanie výroby. Opatrenie ohľadne preorientovania výroby je novou prioritou a mohlo by sa zaviesť na národnej úrovni ako súčasť osobitných opatrení na preorientovanie a sprevádzalo by a rozvíjalo súčinnosť s programom spätného odkúpenia kvót. Pre zber v roku 2004 by na základe správy vypracovanej Komisiou a podľa výdavkov fondu bolo možné, ak je to potrebné, zvýšiť zrážku až na 5 %.

(7) Rozhodnutie 2075/92/ES by preto malo byť v zmysle toho zmenené a doplnené,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre zbery v rokoch ►**M1** ►**M2** 2002, 2003, 2004 a 2005 ◄ ◄ čiastka prémie na každú skupinu surového tabaku a dodatočné čiastky uvedené v článku 3 nariadenia (EHS) č. 2075/92 budú také, ako ich uvádza príloha I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Pre zbery v rokoch ►**M1** ►**M2** 2002, 2003, 2004 a 2005 ◄ ◄ garantované prahy uvedené v článkoch 8 a 9 nariadenia (EHS) č. 2075/92 podľa skupiny odrôd a podľa členského štátu budú také, ako ich uvádza príloha II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Nariadenie (EHS) č. 2075/92 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 6, odsek 5 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„5. Členský štát, ak mu to umožňuje jeho štruktúra, sa môže obrátiť na odbytovú organizáciu výrobcov, ktorí sa chcú zúčastniť aukčnej schémy pestovateľských zmlúv podľa odseku 1 pre určitú skupinu odrôd, ak je táto zmluva uzavretá pred dňom, v ktorom začína dodávanie tabaku.“

▼B

2. Článok 9, odsek 5 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„5. Producentské členské štáty budú oprávnené k tvorbe národnej kvóty rezerv, ktorých pravidlá prevádzky sa prijmú v súlade s postupom ustanoveným v článku 23.“

3. Článok 13 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„Článok 13

1. Tabakový fond spoločenstva (ďalej len ‚fond‘) sa založí a bude financovať zo zrážky:

— 2 % z prémie pre zber v roku 2002,

— 3 % z prémie pre zber v roku 2003.

Komisia musí predložiť pred 31. decembrom 2003 správu o použití výdavkov fondu, ktorú bude sprevádzať, ak je to nutné, návrh na zvýšenie percenta zrážky pre fond na 5 % pre zber v roku 2004.

2. Fond bude financovať činnosti z nasledujúcich oblastí:

a) zlepšenie povedomia spoločnosti o škodlivých účinkoch všetkých foriem spotreby tabaku najmä prostredníctvom informácií a vzdelania, podporu zberu údajov na účel založenia modelov spotreby tabaku a výkonu epidemiologických výskumov nikotinizmu v spoločenstve a výskumu o prevencií nikotinizmu,

b) osobitné opatrenia, ktoré tvoria súčasť programu uvedeného v článku 14, odseku 1 a majú pomôcť pestovateľom tabaku prejsť na pestovanie iných plodín alebo na iné hospodárske činnosti, ktoré podporujú zamestnanosť, a výskumy možností prijateľného prechodu z pestovania tabaku na iné plodiny.“

Článok 4

Toto nariadenie nadobudne účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od zberu v roku 2002.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

PRÉMIE NA LISTOVÝ TABAK ZO ZBERU ÚRODY V ROKOCH ►M1 ►M2 2002, 2003, 2004 A 2005 ◄ ◄

	I Sušený horúcim vzduchom	II Svetlý sušený na vzduchu	III Tmavý sušený na vzduchu	IV Sušený ohňom	V Sušený na slnku	VI Basmas	VII Katerini	VIII Kaba Koulak
EUR/kg	2,98062	2,38423	2,38423	2,62199	2,14581	4,12957	3,50395	2,50377

DODATOČNÉ ČIASTKY

Odrody	EUR/kg
Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	0,5509
Badischer Burley E a jeho hybridy	0,8822
Virgin D a jeho hybridy, Virginia a jeho hybridy	0,5039
Paraguay a jeho hybridy, Dragon vert a jeho hybridy, Philippin, Petit Grammom (Flobecq), Semois, Appelterre	0,4112

▼B

PRÍLOHA II

GARANTOVANÉ PRAHY PRE ZBER V ROKU 2002 (v tonách)

(tony)

Členské štáty	I Sušený horúcim vzduchom	II Svetlý sušený na vzduchu	III Tmavý sušený na vzduchu	IV Sušený ohňom	V Sušený na slnku	Iné			Spolu
						VI Basmas	VII Katerini	VIII K. Koulak	
Taliansko	49 002	49 436	16 256	6 255	9 157		498		130 604
Grécko	35 781	12 276			7 192	27 114	24 014	16 696	123 073
Španielsko	29 472	5 748	6 622	30					41 872
Portugalsko	4 981	1 066							6 047
Francúzsko	10 650	9 602	5 359						25 611
Nemecko	4 800	2 683	3 868						11 351
Belgicko		154	1 455						1 609
Rakúsko	30	442	99						571
	134 716	81 407	33 659	6 285	16 349	27 114	24 512	16 696	340 738

▼M1
▼M2

GARANTOVANÉ MAXIMÁLNE MNOŽSTVÁ PRE ÚRODY 2003, 2004 A 2005

▼B

tony

Členské štáty	I Sušený horúcim vzduchom	II Svetlý sušený na vzduchu	III Tmavý sušený na vzduchu	IV Sušený ohňom	V Sušený na slnku	Iné			Spolu
						VI Basmas	VII Katerini	VIII K. Koulak	
Taliansko	48 263	47 689	15 682	6 255	8 833		498		127 220
Grécko	35 242	11 842			6 938	27 114	24 014	16 696	121 846
Španielsko	29 028	5 545	6 388	30					40 991
Portugalsko	4 906	1 028							5 934

▼B

Členské štáty	I Sušený horúcim vzduchom	II Svetlý sušený na vzduchu	III Tmavý sušený na vzduchu	IV Sušený ohňom	V Sušený na slnku	Iné			Spolu
						VI Basmas	VII Katerini	VIII K. Koulak	
Francúzsko	10 490	9 262	5 170						24 922
Nemecko	4 728	2 588	3 731						11 047
Belgicko		149	1 404						1 553
Rakúsko	29	426	96						551
▼A1 Cyprus	350								350
Maďarsko	5 768	6 587							12 355
Poľsko	22 200	12 633	1 867	1 233					37 933
Slovensko	1 598	117							1 715
	162 602	97 866	34 338	7 518	15 771	27 114	24 512	16 696	386 417